

Expresiones idiomáticas comunes en español – Ficha 1

Nombre: _____ Clase: _____ Fecha: _____ Puntuación: / 37



Haz esta ficha en
línea y comprueba tus
respuestas al instante

Ejercicio 1: Relaciona las expresiones con su significado

Relaciona cada expresión con su significado del recuadro. Sobran dos significados.

Ejemplo: costar un ojo de la cara → costar mucho dinero

BANCO DE PALABRAS

ser muy fácil equivocarse o decir algo inoportuno ayudar rendirse hablar muchísimo
no poder dormir ser inseparables estar harto estar muy distraído costar mucho dinero

1. ser pan comido → _____
2. meter la pata → _____
3. echar una mano → _____
4. tirar la toalla → _____
5. hablar por los codos → _____
6. no pegar ojo → _____
7. ser uña y carne → _____
8. estar hasta las narices → _____

Ejercicio 2: Completa las expresiones

Completa cada oración con una palabra del recuadro. Sobran dos palabras.

Ejemplo: Ese examen fue pan _____. → comido

BANCO DE PALABRAS

cara cántaros blanco nubes agua clavo tronco tomate pelo mano

9. Este abrigo me ha costado un ojo de la _____.
10. Está lloviendo a _____; coge el paraguas.
11. Cuando el profesor me preguntó, me quedé en _____ y no supe qué decir.
12. Pablo está en las _____; no ha escuchado nada de la reunión.
13. Desde que empezó a trabajar en la radio, Lucía está como pez en el _____.
14. Con tu comentario has dado en el _____: ese es exactamente el problema.
15. Ayer estaba tan cansado que dormí como un _____.

16. Cuando lo felicitaron delante de todos, se puso rojo como un _____.

Ejercicio 3: Pon los verbos en la forma correcta

Completa cada expresión con la forma correcta del verbo entre paréntesis.

Ejemplo: Mi hermano siempre ____ (estar) en las nubes. → está

17. No te creas lo que dice Andrés; te está _____ (tomar) el pelo.

18. Ayer _____ (meter, yo) la pata: le conté a Sara lo de su fiesta sorpresa.

19. Si necesitas ayuda con la mudanza, mañana te _____ (echar, nosotros) una mano.

20. Es importante que no _____ (tirar, tú) la toalla tan pronto.

21. Mi abuela no _____ (tener) pelos en la lengua: siempre dice lo que piensa.

22. Anoche, con el ruido de la obra, no _____ (pegar, yo) ojo.

23. De pequeñas, Carmen y Rocío _____ (ser) uña y carne; iban juntas a todas partes.

24. Si yo fuera tú, lo _____ (consultar) con la almohada antes de decidir.

Ejercicio 4: Corrige los errores

Cada oración contiene un error en la expresión. Vuelve a escribir la oración correctamente.

Ejemplo: Me estás tomando la pelo. → Me estás tomando el pelo.

25. Ese examen fue pan comiendo.

26. Mi vecino habla por las codos.

27. Estoy hasta la nariz de tanto ruido.

28. No le busques cuatro pies al gato; es muy sencillo.

29. Este coche me costó un ojo de mi cara.

30. Siempre está en la nube cuando el profesor explica.

31. Más vale tarde que jamás.

Ejercicio 5: Ordena las palabras

Ordena las palabras para formar oraciones con expresiones idiomáticas.

Ejemplo: pan / es / comido / Esto → Esto es pan comido.

32. una / ¿Puedes / mano? / echarme

33. Nunca / la / tires / toalla

34. pelo / Me / estás / el / tomando

35. Lleva / lloviendo / a / cántaros / toda / la / mañana

36. en / Ana / blanco / se / quedó / examen / el / en

37. su / Raúl / está / nuevo / como / trabajo / en / pez / el / agua / en

Soluciones – Expresiones idiomáticas comunes en español – Ficha 1

Ejercicio 1: Relaciona las expresiones con su significado

1. **ser muy fácil**
'Ser pan comido' describe algo que es muy fácil de hacer.
2. **equivocarse o decir algo inoportuno**
'Meter la pata' significa cometer un error o una indiscreción.
3. **ayudar**
'Echar una mano' significa ayudar a alguien.
4. **rendirse**
'Tirar la toalla' significa rendirse o abandonar.
5. **hablar muchísimo**
'Hablar por los codos' describe a alguien que habla sin parar.
6. **no poder dormir**
'No pegar ojo' significa no poder dormir nada.
7. **ser inseparables**
'Ser uña y carne' describe a dos personas que siempre están juntas.
8. **estar harto**
'Estar hasta las narices' significa estar harto de algo.

Ejercicio 2: Completa las expresiones

9. **cara**
La expresión es 'costar un ojo de la cara' (ser muy caro).
10. **cántaros**
'Llover a cántaros' significa llover muchísimo.
11. **blanco**
'Quedarse en blanco' significa no poder recordar nada en un momento dado.
12. **nubes**
'Estar en las nubes' significa estar distraído o soñando despierto.
13. **agua**
'Estar como pez en el agua' significa sentirse totalmente a gusto.
14. **clavo**
'Dar en el clavo' significa acertar de lleno.
15. **tronco**
'Dormir como un tronco' significa dormir profundamente.
16. **tomate**
'Ponerse rojo como un tomate' significa sonrojarse mucho.

Ejercicio 3: Pon los verbos en la forma correcta

17. **tomando**
'Estar' + gerundio: 'te está tomando el pelo' significa que se está burlando de ti en este momento.
18. **metí**
Una acción terminada ayer requiere el pretérito indefinido: 'metí la pata'.
19. **echamos**
Se acepta 'echamos', porque el presente puede expresar una promesa de futuro; 'vamos a echar' también es una opción natural.
20. **tires**
'Es importante que' va seguido de presente de subjuntivo: 'tires'.
21. **tiene**
Una característica general se expresa en presente: 'no tiene pelos en la lengua'.
22. **pegué**
Una acción terminada anoche requiere el pretérito indefinido; fíjate en el cambio ortográfico: 'pegué'.
23. **eran**
Las descripciones en el pasado usan el pretérito imperfecto: 'eran uña y carne'.
24. **consultaría**
'Si yo fuera tú' va seguido de condicional: 'lo consultaría con la almohada'.

Ejercicio 4: Corrige los errores

25. **Ese examen fue pan comido.**
La expresión usa el participio: 'pan comido'.
26. **Mi vecino habla por los codos.**
'Codos' es masculino, por eso se dice 'por los codos'.
27. **Estoy hasta las narices de tanto ruido.**
La forma fija es en plural: 'estar hasta las narices'.
28. **No le busques tres pies al gato; es muy sencillo.**
La expresión es 'buscarle tres pies al gato' (complicar las cosas innecesariamente).
29. **Este coche me costó un ojo de la cara.**
La expresión lleva artículo, no posesivo: 'un ojo de la cara'.
30. **Siempre está en las nubes cuando el profesor explica.**
La forma fija es en plural: 'estar en las nubes'.
31. **Más vale tarde que nunca.**
El refrán es siempre 'más vale tarde que nunca'.

Ejercicio 5: Ordena las palabras

32. ¿Puedes echarme una mano?

El pronombre 'me' va unido al infinitivo: 'echarme una mano'.

33. Nunca tires la toalla.

Imperativo negativo con 'nunca' + subjuntivo: 'Nunca tires la toalla'.

34. Me estás tomando el pelo.

El pronombre va delante del verbo conjugado: 'Me estás tomando el pelo'.

35. Lleva lloviendo a cántaros toda la mañana.

'Llevar' + gerundio expresa duración; 'a cántaros' va detrás de 'lloviendo'.

36. Ana se quedó en blanco en el examen.

'Quedarse en blanco' es un verbo pronominal: 'se quedó en blanco'.

37. Raúl está como pez en el agua en su nuevo trabajo.

La expresión 'estar como pez en el agua' se mantiene unida como un solo bloque.

Notas para el profesor: Conviene empezar por el ejercicio de relacionar para que el alumnado entienda las expresiones antes de usarlas en contexto. Es habitual que los estudiantes modifiquen los elementos fijos de una expresión, por ejemplo 'en la nube' en lugar de 'en las nubes' o 'hasta la nariz' en lugar de 'hasta las narices', así que insista en que las expresiones idiomáticas son bloques fijos. Muchos también traducen literalmente expresiones de su lengua materna. Como actividad de ampliación, pida a las parejas que escriban un diálogo breve con al menos cinco expresiones y lo representen ante la clase.